

# Vocabulaire

## Français – Tigrigna

### ፈረንሳይኛ – ትግርኛ

### መዝገብ ቃላት

Edition du vocabulaire allemand-somali et choix des textes : Mahamud Geryare  
 Illustration : Klaus Peter Schäffel et Loyan Geryare  
 Texte en français : Sophie Bovy  
 Texte en tigrigna : Azamit Berhane  
 Révision du vocabulaire français-tigrigna : Amanuel Paulos Yohannes  
 Rédaction : Therese Salzmänn, Interbiblio

© Fribourg : Interbiblio 2018 (2<sup>ème</sup> édition)  
 Interbiblio est l'association faitière des bibliothèques interculturelles de Suisse – www.interbiblio.ch

La réalisation de ce vocabulaire a été soutenue par **ERNST GÖHNER STIFTUNG**



## 6. La banque ባንኪ

La banque s'appelle UBS.	እዚ ባንኪ ስሙ ዩቢኤስ እዩ።
Mais maintenant elle a perdu beaucoup d'argent.	ኣብዚግዜ ግን ብተሓገገ ገንዘብ ከሲረ።
Les pays de l'UE ont la même monnaie.	ሕቡራት ሃገራት ኤውሮፓ ሓዲ ባጤራ ኣለዎን።
Tu peux retirer de l'argent de ton compte.	ካብ ናትካ ሕሳብ ናይባንኪ ሰልዲ ከተውጽኦ ትኽእል።
Tu peux verser de l'argent à la poste.	ኣብ እንዳ ፖስታ ሰልዲ ክትከፍል ትኽእል።
L'argent est conservé à la banque de dépôt.	ሰልዲ ኣብቲ መቐመጫ ባንኪ ክቐመጥ ይኽእል።
Une banque de crédit prête de l'argent aux particuliers.	መለቕሒ ባንኪ ንሰባት ሰልዲ የለቕሖ።
Il est banquier de métier.	ንሱ ስርሑ ኣብ ባንኪ ገንዘብ ምሃብ ምቕባል እዩ።
Dans certains magasins, on ne peut payer qu'en espèces.	ኣብ ሓዲ ሓዲ ዱኳናት ብዘይካ ብጥረ ገንዘብ ብካልእ ኣይትከፍልን ኪኻ።
Où peut-on changer de l'argent ?	ሰልዲ ኣብደ ከሸርፍ ይኽእል።
Il te faut des pièces de monnaie pour pouvoir téléphoner dans une cabine.	ተሌፎን ክትድውል ከለኻ ኣብ ተሌፎንክፍሊ ሳነቲም የድልየካ።

7. L'argent  
ሰልዲ



Le franc suisse a beaucoup de valeur.	ናይ ስዊዘ ፍራንክ ክቡር እዩ።
Le transfert d'argent s'appelle en tigrigna : <i>Hawala</i>	ኣብ ቋንቋ ትግርኛ ን "ምስግጋር/ምልእኣኽ ገንዘብ" ዝገልጽ ቃል ሓዋላ ይበሃል።
Pouvez-vous changer mon argent ?	ነዚ ሰልዲዶ ከተሸርፉለይ ትኽእሉ።
Les francs suisses sont constitués de pièces et de billets.	ናይ ስዊዘ ፍራንክ ሰናይምን ኣቕራብን እዩ።
Les pièces sont en métal.	እቲ ሰናይም ካብ ሓጺን እዩ።
Sais-tu comment sont les billets ?	ትፈልጦ ዲኻ እቲ ኣቕራብ።
Les billets sont en papier.	እቲ ኣቕራብ ካብ ወረቐት እዩ።
Un cahier coûte 1,20 franc.	ሓጺ ጥራዝ 1,20 ፍራንክ ዋግኡ።
Un crayon coûte 30 centimes.	ሓጺ ርሳስ 30 ሰናይም ዋግኡ።
Une gomme coûte 50 centimes.	ሓጺ መደምሰስ 50 ሰናይም ዋግኡ።
Combien coûtent deux cahiers ?	ክልተ ጥራዝ ክንደይ ዋግኡ።
Combien coûtent dix crayons ?	ዓሰርተ ርሳስ ክንደይ ዋግኡ።